

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 85 (1972)

Artikel: Ün bun nom
Autor: Vonmoos, Schimun
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-230204>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ûn bun nom

da Schimun Vonmoos †

Che importanza chi ha il nom! Ûn bun nom, bain inclet! Que savaiva eir Steivan Paloc da Tschoffa. El eira i plain superbgia a l'exposiziun da Scuol cun sia trimetta barbatschüda, plü co persvas ch'ella gnarà üna da las prümas. Ils experts dettan apain' ün ögliada e tschögnettan d'ir da la vart cun tuot. Seis amis il tantaivan, dschand: «Steivan, tü stoust tschella vouta far aint plü bain las marüschlas, i dependa da tuot dal pail e da las marüschlas.» Steivan Paloc repli-chet: «Na, na, nö las marüschlas, il nom ais quai chi quinta», ed as volvand vers maschel Jon, possessur d'üna stalla bain accreditada chi eira là daspera, rovet el: «Ah, maschel Jon, ch'El fetscha il plaschair e lascha ir mia trimma suot seis nom, e lura vezzeran quaists martuf-fels, sch'ella nu vain la prüma.» Cun maschel Jon nu l'esa reuschi, ma in d'üna avaiva Steivan Paloc sainza dubi radschun: la grand' impor-tanza dal nom!

Il nom stuvess però esser real, q. v. d. el stuvess caracterisar ün pa la persuna, almain stuvess el laschar cugnuoscher scha quella ais da provenienza inglaisa, francesca, tudais-cha, chinaisa o rumantscha. In quai sbaglian o s'ingianan tuots, il plü nus Rumantschs chi fain impraists dubius da tuot las varts, intant cha noss vegls noms ru-mantschs han, schi's guarda bain, sco nossa munaida, la plü ota valor.

Che simplicità laconica han ils noms: Jon, Cla, Men, Not, con-gualà cun quels tudais-chs; Johann, Nicolaus, Domenic e Ludwig.

Nu para quai d'udir armonias profuondas pro'l cling da Tumasch, Gudench, Schimun?

Noms sco Jachen, Chatrina rinserran ün misteri. Sulettamaing lengua rumantscha ais in cas da'ls pronunziar sco chi tocca. Ûn Tu-dais-ch p. ex. po mez far ir our d'lö las massellas, el nu rabla oura oter co: Jatschan, Tschatrina!

I lura pür noss noms cumposts! Els tunan sco musica, i's pudess far poesias interas landroura. Jon Clapitschen, Nona-Nesa, Jachen-Jon, Mengiafila, Onnatöna, Jon-Armon, Mentöna, Clalüzza, Ban-detta, Mentun, Jon Marchet, Mengiaretta.

Che importanza chi ha il nom! E quai na be ün bel nom, ma eir ün bun nom!

Our da las ouvas da Schimun Vonmoos, II. tom 1956